

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION



Part # 42145

Instruction Manual



US Patent No. 9,351,558

✗ Do not throw instructions away.

⚠ Read and understand instructions before using this equipment.

4	Manual de instrucciones	Español
6	Gebrauchsanleitung	Deutsch
8	Manuel d'instructions	Français
10	Manuale di istruzioni	Italiano
12	Ръководство за употреба	Български
14	Korisnički priručnik	Hrvatski
16	Návod k použití	Čeština
18	Brugsanvisning	Dansk
20	Gebruiksaanwijzing	Nederlands
22	Kasutusjuhend	Eesti
24	Käyttöohje	Suomi
26	Εγχειρίδιο οδηγιών	Ελληνικά
28	Használati útmutató	Magyar
30	Lietošanas instrukcija	Latviešu
32	Instrukcijų vadovas	Lietuvių k.
34	Bruksanvisning	Norsk
36	Instrukcja obsługi	Polski
38	Manual de instruções	Português
40	Manual cu instrucțiuni	Română
42	Navodila za uporabo	Slovenščina
44	Návod na používanie	Slovenčina
46	Bruksanvisning	Svenska
48	Kullanım Kılavuzu	Türkçe
50	使用说明书	中文
52	取扱説明書	日本語
54	دليل التعليمات	العربية

Important Notes

- Quick-Switch® Tool Transfer Stations are suitable only for hand tools weighing 2.72 kg (6 lbs) or less, used on Quick-Switch® tool tether products only.
- This product is intended for use by personnel who are trained and knowledgeable regarding working with hand tools at height and/or near machinery.
- Quick-Switch® Tool Transfer Stations should only be attached to hand rails/railings with manufacturer's intended specifications that would support the impact forces of a drop.
- Only attach to hand rails/railings where the top and mid rail spacing allows for a form fitting installation where hook and loop and retention clips are fully engaged.
- Inspect before each use for damage and proper function:
 1. Check all hardware for abrasion, deformity, cuts and sharp edges.
 2. Check for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, unsplicing, pulled or broken stitches, or other signs of wear or damage.
 3. Do not use and always quarantine if any of the above apply or if damaged or not functioning correctly.

Safety Information

- ⚠ **WARNING!** Do not use near moving parts, mechanisms, running machinery or rotating equipment.
- ⚠ May contain electrically conductive materials.
- ⚠ Do not alter product in any way from its original state.

Applicable Safety Standards

Meets or exceeds:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materials

Nylon, nickel-plated steel, and stainless steel.

Product Weight

1.6 lbs (0.73kg)

Maintenance, Cleaning, and Storage

Clean with a damp cloth and mild soap, wipe off excess and thoroughly dry.

Store this product away from tools and other objects that could cause damage.

Installation

■ Step 1

Place the Quick-Switch® Tool Transfer Station over the top of the handrail and temporarily attach the top hook and loop straps on the back.



■ Step 2

Connect the two carabiners to the small D-ring as shown below.



■ Step 3

Attach the bottom hook and loop straps.



■ Step 4

Adjust all hooks and loops as necessary to ensure a secure fit.



Carry Handle

Comes with a carrying handle which allows the Quick-Switch® Tool Transfer Station to convert to a carrying case.



Specifications

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Part #	Max. Tool Weight / Quick-Switch® Dock	Max. Tool Weight / side D-ring	Max. Tether Length	Dimensions Length x Width
42145	2.72 kg (6 lbs)	2.72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81.3x45.7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

N.º de COMPONENTE 42121

Manual de instrucciones

✗ No tire las instrucciones.

▲ Asegúrese de leer y entender las instrucciones antes de usar el equipo.

Observaciones importantes

- Quick-Switch® Tool Transfer Station solo es apta para herramientas de mano con un peso de 2,72 kg (6 libras) o inferior, y debe utilizarse exclusivamente para herramientas Quick-Switch® con correa.
- Este producto está pensado para su uso por parte de personal con formación y con experiencia en el trabajo con herramientas de mano en altura o cerca de maquinaria.
- Quick-Switch® Tool Transfer Station solo debe acoplarse a pasamanos/barandillas con las especificaciones indicadas por el fabricante que puedan soportar la fuerza de impacto de una caída.
- Acoplar solo a pasamanos/barandillas donde el espacio entre las barras superior y media permita que los velcros y clips de retención queden correctamente instalados y bien sujetos.
- Antes de cada uso, compruebe que el producto funciona correctamente y no presenta daños:

1. Compruebe que la tornillería no presenta abrasiones, deformidades, cortes o bordes afilados.
2. Compruebe que no haya desgarros, cortes, partes deshilachadas, abrasiones, decoloración, quemaduras, agujeros, moho, roturas, costuras sueltas o rotas, u otros signos de desgaste o daño.
3. Si el producto presenta alguno de los desperfectos anteriores, o si está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice: póngalo en cuarentena.

Información de seguridad

- ▲ **ADVERTENCIA:** No utilice este producto cerca de componentes o mecanismos en movimiento, maquinaria en funcionamiento o equipos giratorios.
- ▲ Puede contener materiales conductores de electricidad.
- ▲ No altere en modo alguno el estado original del producto.

Estándares de seguridad aplicables

Cumple o supera:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiales

Nailon, acero niquelado y acero inoxidable.

Peso del producto

1,6 libras (0,73 kg)

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Limpe el producto con un paño húmedo y un detergente suave, retire el exceso de agua y detergente y séquelo bien.

Guarde este producto lejos de herramientas u otros objetos que pudieran dañarlo.

Instalación

Consulte las imágenes de la página 3

■ Paso 1

Coloque la Quick-Switch® Tool Transfer Station sobre la parte superior del pasamanos y acople temporalmente las correas superiores de velcro en la parte trasera.

■ Paso 2

Conecte los dos mosquetones a la anilla tipo D pequeña, tal como se muestra a continuación.

■ Paso 3

Acople las correas inferiores de velcro.

■ Paso 4

Ajuste todos los velcros según sea necesario para garantizar un ajuste seguro.

Asa de transporte

Incluye un asa de transporte que permite transformar Quick-Switch® Tool Transfer Station en un maletín de transporte.

Características

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

N.º de componente	Peso máx. herramienta/ anclaje Quick-Switch®	Peso máx. herramienta/ lado anilla tipo D	Longitud máx. correa	Dimensiones largo x ancho
42145	2,72 kg (6 libras)	2,72 kg (6 libras)	122 cm (48")	81,3 cm x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Art.-NR. 42121

Gebrauchsanleitung

✗ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.

⚠ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte verstanden haben.

Wichtige Hinweise

- Die Quick-Switch® Tool Transfer Station ist nur für Handwerkzeuge bis max. 2,72 kg und zum Gebrauch an Quick-Switch® Werkzeug-Sicherungsbändern geeignet.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für Fachkräfte bestimmt, die im Umgang mit Handwerkzeugen bei Höhenarbeiten und/oder nahe maschinellen Anlagen ausgebildet sind.
- Die Quick-Switch® Tool Transfer Station darf nur an Handläufen/ Geländern befestigt werden, die vom Hersteller gemäß Spezifikation dafür vorgesehen sind und die möglichen Fallkräfte aushalten würden.
- Nur an Handläufen/Geländern befestigen, bei denen der Abstand zur oberen und mittleren Stange eine formschlüssige Anbringung ermöglichen, sodass Klettverschluss und Haltebügel vollständig eingerastet sind.
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden und Funktionstüchtigkeit prüfen:

1. Die gesamte Ausrüstung auf Abrieb, Verformung, Einschnitte und scharfe Kanten prüfen.
2. Auf Risse, Schnitte, Scheuerstellen, Abrieb, Verfärbungen, Brandflecken, Löcher, Schimmel, Aufspießen, lose oder aufgerissene Nähte und andere Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen prüfen.
3. Bei einem der oben genannten Anzeichen, bei einer Beschädigung oder bei mangelhafter Funktion: Die Sicherheitsausrüstung keinesfalls verwenden, sondern in ein Sperrlager einlagern.

Sicherheitshinweise

- ⚠ **WARNUNG!** Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen, Mechanismen, laufenden Maschinen oder rotierenden Maschinenteilen verwenden.
- ⚠ Kann elektrisch leitendes Material enthalten.
- ⚠ Der Originalzustand des Produkts darf in keinsten Weise verändert werden.

Anwendbare Sicherheitsnormen

Erfüllt oder übertrifft:

- ANSI/ISEA 121-2018

Materialien

Nylon, vernickelter Stahl und rostfreier Stahl.

Produktgewicht

0,73 kg

Wartung, Reinigung und Lagerung

Mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen, danach sorgfältig abwischen und gründlich trocknen.

Dieses Produkt abseits von Werkzeugen und anderen Gegenständen lagern, die Beschädigungen verursachen könnten.

Anbringung

Siehe Abbildungen auf Seite 3

■ Schritt 1

Die Quick-Switch® Tool Transfer Station über den Handlauf legen und die oberen Klettverschlüsse vorübergehend an der Rückseite schließen.

■ Schritt 2

Die zwei Karabinerhaken wie unten abgebildet an dem kleinen D-Ring einhaken.

■ Schritt 3

Die unteren Klettverschlüsse schließen.

■ Schritt 4

Alle Klettverschlüsse so einstellen, dass ein sicherer Halt gewährleistet ist.

Tragegriff

Im Lieferumfang enthalten ist ein Tragegriff, mit dem die Quick-Switch® Tool Transfer Station zu einer Tragetasche umfunktioniert werden kann.

Technische Daten

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Art.-Nr.	Max. Werkzeuggewicht / Quick-Switch® Dock	Max. Werkzeuggewicht / seitlicher D-Ring	Max. Sicherungsband- Länge	Maße Länge x Breite
42145	2,72 kg	2,72 kg	122 cm	81,3 x 45,7 cm

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Réf. 42121

Manuel d'instructions

✗ Conserver ces instructions.

▲ Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet équipement.

Remarques importantes

- Les Quick-Switch® Tool Transfer Stations sont uniquement adaptés aux outils manuels pesant jusqu'à 2,72 kg (6 lbs), utilisés uniquement sur les produits d'attache d'outil Quick-Switch®.
- Ce produit est destiné à être utilisé par du personnel dûment formé et informé, concernant le travail en hauteur et/ou à proximité de machines avec des outils manuels.
- Les Quick-Switch® Tool Transfer Station ne doivent être fixés qu'aux mains courantes/garde-corps présentant les spécifications prévues par le fabricant, capables de supporter les forces d'impact d'une chute.
- N'attacher qu'aux mains courantes/garde-corps où l'espacement supérieur et intermédiaire du rail permet une installation ajustée, à savoir lorsque le crochet et la boucle et les clips de rétention sont entièrement engagés.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages et le bon fonctionnement du produit :

1. Contrôler l'absence d'abrasions, de déformations, de coupures et de bords tranchants sur le matériel.
2. Vérifier l'absence de déchirures, de coupures, d'effilochage, d'abrasions, de décolorations, de marques de brûlure, de trous, de moisissures, de désépissage ou encore de points cassés et de toute autre marque d'usure ou de dommage.
3. Le cas échéant ou en cas de dommage ou encore de dysfonctionnement, ne pas utiliser et toujours isoler dans un endroit sûr.

Consignes de sécurité

- ▲ **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles, de mécanismes, de machines en service ou d'équipements rotatifs.
- ▲ Peut contenir des matériaux conducteurs électriques.
- ▲ Ne modifier d'aucune manière le produit par rapport à son état d'origine.

Normes de sécurité applicables

Est conforme ou dépasse :

- ANSI / ISEA 121-2018

Matériaux

Nylon, acier plaqué en nickel
et acier inoxydable.

Poids du produit

0,73 kg (1,6 lb)

Entretien, nettoyage et stockage

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux, enlever le surplus et bien sécher.

Ranger ce produit loin d'outils et d'autres objets susceptibles de l'endommager.

Installation

Voir les images à la page 3

■ Étape 1

Poser le Quick-Switch® Tool Transfer Station au-dessus de la main-courante et attacher provisoirement le crochet supérieur et les sangles à boucle au dos.

■ Étape 2

Attacher les deux mousquetons à l'anneau en D, comme illustré.

■ Étape 3

Attacher le crochet inférieur et les sangles à boucle.

■ Étape 4

Ajuster tous les crochets et les boucles si nécessaire pour une attache parfaite.

Poignée de transport

Produit livré avec une poignée de transport pour transformer le Quick-Switch® Tool Transfer Station en valisette.

Spécifications

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Réf.	Poids maxi outil / Anneau en D latéral	Poids maxi outil / Quick-Switch® Dock	Dimensions maxi Longueur	attache Longueur x largeur
42145	2,72 kg (6 lb)	2,72 kg (6 lb)	122 cm (48 po)	81,3×45,7 cm (32×18 po)

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

CODICE PARTE 42121

Manuale di istruzioni

✗ Non gettare le istruzioni.

▲ Leggere e comprendere le istruzioni prima di utilizzare questo equipaggiamento.

Note importanti

- Le stazioni di trasferimento utensili Quick-Switch® Tool sono adatte solo per utensili manuali di peso pari o inferiore a 2,72 kg (6 libbre), utilizzate solo su prodotti con cinturino portautensili Quick-Switch®.
- Questo prodotto è destinato a essere utilizzato da personale qualificato e informato circa l'utilizzo di utensili manuali in quota e/o vicino a macchinari.
- Le stazioni di trasferimento utensili Quick-Switch® dovrebbero essere fissate solo a corrimano/ringhiere con specifiche previste dal produttore che sostengano le forze da impatto di una caduta.
- Attaccare solo a corrimano/ringhiere dove la spaziatura tra il binario superiore e quello centrale consenta un'installazione aderente in cui il gancio, l'anello e le clip di fissaggio siano completamente agganciati.
- Prima di ogni impiego, controllare l'assenza di danni e il corretto funzionamento:

1. Controllare che tutta la meccanica sia priva di abrasioni, deformità, tagli e bordi taglienti.
2. Controllare la presenza di strappi, tagli, sfilacciamenti, abrasioni, scolorimenti, bruciature, fori, muffa, separazione delle giunzioni, punti tirati o interrotti, o di altri segni di usura o di danneggiamento.
3. Non utilizzare e, in ogni caso, accantonare se si verifica una qualsiasi delle condizioni di cui sopra oppure in caso di danneggiamento o di errato funzionamento.

Informazioni di sicurezza

▲ **AVVERTENZA!** Non utilizzare vicino a parti o meccanismi in movimento, macchinari in funzione o attrezzature rotanti.

▲ Potrebbe contenere materiali elettricamente conduttivi.

▲ Non alterare in alcun modo il prodotto rispetto al suo stato originario.

Norme di sicurezza applicabili

Soddisfa o supera:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Materiali

Nylon, acciaio nichelato e acciaio inossidabile.

Peso del prodotto

1,6 lbs (0,73 kg)

Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Pulire con un panno inumidito e sapone neutro, rimuovere il liquido in eccesso e asciugare accuratamente.

Immagazzinare questo prodotto lontano da utensili e da altri oggetti che potrebbero provocare danni.

Installazione

Vedere le immagini a pagina 3

■ Fase 1

Posizionare la stazione di trasferimento attrezzi Quick-Switch® sopra il corrimano e fissare temporaneamente il gancio superiore le cinghie a strappo sul retro.

■ Fase 2

Collegare i due moschettoni al piccolo D-ring.

■ Fase 3

Attaccare il gancio inferiore e le cinghie a strappo.

■ Fase 4

Regolare tutti i ganci e le cinghie a strappo secondo necessità per garantire un montaggio sicuro.

Impugnatura di trasporto

La dotazione comprende un'impugnatura di trasporto che consente alla stazione di trasferimento utensili Quick-Switch® di convertirsi in una custodia di trasporto.

Specifiche

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Codice parte	Massimo peso dell'utensile / Massimo peso dell'utensile		Massima lunghezza		Dimensioni Lunghezza x Larghezza
	Quick-Switch® Dock	D-ring laterale	del cinturino		
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")		81,3x45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Каталожен № 42121

Ръководство за употреба

✗ Запазете ръководството.

⚠ Прочетете и осмислете ръководството, преди да използвате това оборудване.

Важни бележки

- Станция Quick-Switch® tool transfer station са подходящи само за ръчни инструменти с тегло 2,72 kg (6 lbs) или по-малко, които се използват само за връзки за инструменти Quick-Switch®.
- Този продукт е предназначен за употреба от лица, които са преминали обучение и притежават познания за работа с ръчни инструменти на височини и/или в близост до машини.
- Станция Quick-Switch® tool transfer station трябва да се прикачват само към парапети съобразно спецификациите на производителя, които могат да поддържат ударните сили при падане.
- Прикачвайте само към парапети, при които разстоянието между горната и средната релса позволява монтаж така, че куката и клупът и задържащите скоби са изцяло захванати.
- Преди всяка употреба правете следните проверки за повреди и правилна работа:

1. Проверете цялото оборудване за абразия, деформация, разresi и остри ръбове.
2. Проверете за разкъсвания, разresi, претриване, абразия, обезцветяване, изгаряния, дупки, плесен, разединяване, раздърпани или скъсани шевове или за други признаци на износване или повреда.
3. Не използвайте и винаги отделяйте, ако са налице някои от горните признаци или при повреда или неправилна работа.

Информация за безопасност

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в близост до движещи се части, механизми, работещи машини или въртящо се оборудване.

⚠ Може да съдържа електропроводими материали.

⚠ Не променяйте продукта под каквато и да е форма в сравнение с първоначалното му състояние.

Приложими стандарти за безопасност

Изпълнява или надхвърля:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Материали

Найлон, никелирана стомана и неръждаема стомана.

Тегло на продукта

0,73 kg (1,6 lbs)

Поддръжка, почистване и съхранение

Почистете с влажна кърпа и сапун с меко действие, избършете отпадъците и изсушете добре.

Съхранявайте този продукт далеч от инструменти и други предмети, които могат да причинят повреди.

Монтаж

Вижте изображенията на страница 3

■ Стъпка 1

Поставете станцията Quick-Switch® Tool Transfer Station над горната част на парапета и временно прикачете горните каишки с кука и клуп от задната страна.

■ Стъпка 2

Свържете двата карабинера с малкия D-образен пръстен, както е показано по-долу.

■ Стъпка 3

Прикачете долните каишки с кука и клуп.

■ Стъпка 4

Регулирайте всички куки и клупове, ако е необходимо, за да осигурите стабилно прилягане.

Дръжка за носене

Предлага се с дръжка за носене, с която станцията Quick-Switch® Tool Transfer Station може да се превърне в куфар за удобство.

Спецификации

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Каталожен №	Максимално тегло на инструмента /		Максимална дължина		Размери
	Платформа Quick-Switch®	Страничен D-образен пръстен	на връзката	Дължинаxширина	
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32"x18")	

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Kataloški BR. 42121

Korisnički priručnik

✗ Nemojte baciti upute.

⚠ Prije upotrebe ove opreme pažljivo i s razumijevanjem pročitajte upute.

Važne napomene

- Postaje Quick-Switch® tool transfer station prikladne su isključivo za ručne alate težine do 2,72 kg (6 lbs), a upotrebljavaju se samo s remenima za alate Quick-Switch®.
- Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu od strane zaposlenika koji su posebno obučeni i upoznati s radnim postupcima za rukovanje ručnim alatima na visini i/ili pored strojeva.
- Postaje Quick-Switch® tool transfer station smiju se učvršćivati na rukohvate i ograde čije su specifikacije u skladu s proizvođačevim i koje mogu podnijeti udarnu silu u slučaju pada.
- Postavljajte isključivo na rukohvate i ograde kod kojih je razmak između gornje i srednje šipke dovoljan za postavljanje instalacije s kukom, petljom i pričvrstnim kopčama.
- Prije svake upotrebe provjerite ispravnost te ima li oštećenja:

1. Provjerite da nema ogrebotina, iskrivljenja, porezotina ili oštih rubova na mehaničkim dijelovima.
2. Provjerite ima li istrošenosti, porezotina, habanja, abrazije, nagorjelih dijelova, rupa, plijesni, odvajanja, izvučenih ili prekinutih šavova ili drugih znakova trošenja ili oštećenja.
3. Zabranjena je upotreba i obavezno je stavljanje u karantenu ako postoji nešto od gore navedenog ili ako postoji oštećenje ili mehanizam ne radi ispravno.

Informacije o sigurnosti

- ⚠ **UPOZORENJE!** Zabranjena je upotreba pored pokretnih dijelova, mehanizama, strojeva koji rade ili okretne opreme.
- ⚠ Može sadržavati električki vodljive materijale.
- ⚠ Zabranjeno je izvođenje preinaka na izvornom proizvodu.

Primjenjive sigurnosne norme

Zadovoljava ili je iznad očekivanja za sljedeće norme:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materijali

Najlon, poniklani čelik i nehrđajući čelik.

Težina proizvoda

1,6 lbs (0,73kg)

Održavanje, čišćenje i skladištenje

Čistite vlažnom krpom i blagom sapunicom, obrišite višak vode i dobro osušite.

Proizvod držite podalje od ostalih alata i predmeta koji mogu prouzročiti oštećenja.

Instalacija

Pogledajte slike na 3. stranici

■ 1. korak

Postavite postaju za prijenos alata Quick-Switch® preko gornjeg dijela rukohvata i privremeno učvrstite gornju kuku i omče trake za stražnji dio.

■ 2. korak

Priključite dva karabinera na malene D-prstene kao što je prikazano u nastavku.

■ 3. korak

Pričvrstite donju kuku i omče trake.

■ 4. korak

Prema potrebi podesite sve kuke i omče i pazite da budu dobro učvršćene.

Ručka za nošenje

Isporučuje se s ručkom za nošenje koja omogućuje pretvaranje postaje za prijenos alata Quick-Switch® u kovčeg za prenošenje.

Specifikacije

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Kataloški br.	Maks. težina alata / Priključna postaja Quick-Switch®	Maks. težina alata / bočni D-prsten	Maks. duljina remena Duljina	Dimenzije Duljina x širina
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Díl # 42121

Návod k použití

✗ Návod nevyhazujte.

⚠ Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.

Důležité poznámky

- Organizéry Quick-Switch® Tool Transfer Station jsou vhodné pro ruční nářadí o hmotnosti 2,72 kg (6 lbs) nebo nižší, které je určeno pro použití pouze se závěsy na nářadí typu Quick-Switch®.
- Tento výrobek je určen pro použití personálem, který byl vyškolen a který má adekvátní znalosti, pokud jde o práci s ručním nářadím ve výškách a/nebo v blízkosti strojních zařízení.
- Quick-Switch® Tool Transfer Station se smí upínat pouze k madlům/zábradlím, které splňuje specifikace zamýšlené výrobce v tom smyslu, že odolá působení nárazové síly v případě pádu.
- Připevňujte pouze k madlům/zábradlím, kde mezera mezi horní a středovou částí zábradlí umožní uchycení organizéru tak, aby mohly být plně zajištěny suché zipy a zadržovací spony.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený a zda je funkční:

1. Překontrolujte veškeré součásti, zda nejsou odřené, zdeformované, rozřezané nebo zda na nich nejsou ostré hrany.
2. Zkontrolujte, zda výrobek nejeví známky potrhání, pořezání, roztřepení, odření, vyblednutí (skvrny), propálení, nejsou na něm stopy plísni a nemá rozpletené nebo přetržené stehy či nejeví jiné známky opotřebení nebo poškození.
3. Pokud se objeví cokoli z výše uvedeného, je-li výrobek poškozený nebo pokud nefunguje správně, přestaňte ho používat a dočasně vyřadte.

Bezpečnostní informace

- ⚠ **VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí, mechanismů, běžících strojů nebo rotujících zařízení.
- ⚠ Může obsahovat elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Na výrobku neprovádějte žádné změny a zachovejte jej v původním stavu.

Platné bezpečnostní normy

Splňuje nebo překračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiály

Nylon, poniklovaná ocel a nerezavějící ocel.

Hmotnost výrobku

1,6 lbs (0,73 kg)

Údržba, čištění a skladování

Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Následně setřete přebytečné množství a důkladně osušte.

Tento výrobek skladujte odděleně od nástrojů a jiných předmětů, které by ho mohly poškodit.

Instalace

Viz obrázek na straně 3

Krok 1

Quick-Switch® Tool Transfer Station umístěte přes horní část madla/zábradlí a zezadu provizorně připevněte horní popruhy na suchý zip.

Krok 2

Obě karabiny připevněte k malému polokroužku, jak je znázorněno níže.

Krok 3

Připevněte spodní popruhy na suchý zip.

Krok 4

Všechny suché zipy utáhněte podle potřeby, aby se zajistilo bezpečné uchycení.

Rukojeť

Dodává se s rukojetí, která umožňuje Quick-Switch® Tool Transfer Station přestavit na přenosnou tašku.

Specifikace

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Díl č.	Max. hmotnost nářadí / Držák Quick-Switch® Dock	Max. hmotnost nářadí / postranní polokroužek	Max. délka závěsu Délka	Rozměry Délka x šířka
42145	2,72 kg (6 lb)	2,72 kg (6 lb)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Del-NR. 42121

Brugsanvisning

✗ Gem anvisningerne.

⚠ Læs anvisninger, og vær sikker på, at du har forstået dem, før du tager udstyret i brug.

Vigtigt!

- Quick-Switch®-værktøjsoverførselsstationerne er kun egnede til håndværktøj med en vægt på 2,72 kg (6 lbs) eller derunder, når disse anvendes på en Quick-Switch®-værktøjsbinding.
- Produktet er beregnet til at blive anvendt af personer, som er uddannede i og har kendskab til brugen af håndværktøj i højder og/eller i nærheden af maskiner.
- Quick-Switch®-værktøjsoverførselsstationerne må kun fastgøres til skinner, som opfylder producentens specifikationer, og som kan modstå de kræfter, der opstår i forbindelse med et fald.
- Fastgør kun til skinner, hvor afstanden mellem den øverste skinne og den midterste skinne muliggør en montering, hvor burrelås og holdeklips er helt låst.
- Kontrollér for skader, og foretag funktionskontrol før hver brug:

1. Kontrollér alle faste dele for slid, deformitet, snit og skarpe kanter.
2. Kontrollér for brud, snitskader, flosser, slid, misfarvning, brændemærker, huller, mug, løse syninger, strakte eller knækkede sømme eller andre tegn på slid eller skade.
3. Benyt ikke produktet, hvis du konstaterer noget af ovenstående, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

Sikkerhedsinformation

⚠ **ADVARSEL!** Anvend ikke i nærheden af bevægelige dele, mekanismer, kørende maskiner eller roterende udstyr.

⚠ Kan indeholde elektrisk ledende materialer.

⚠ Foretag ikke ændringer af produktet.

Gældende sikkerhedsstandarder

Opfylder eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materialer

Nylon, forniklet stål og rustfrit stål.

Produktets vægt

0,73 kg (1,6 lbs)

Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

Rengør med en fugtig klud og mild sæbe, tør overskydende væske op, og tør grundigt.

Opbevar produktet beskyttet od værktøj og andre genstande, som kan forårsage skade.

Installation

Se billeder på side 3

■ Trin 1

Før Quick-Switch®-værktøjsoverførselsstationen over toppen af skinnen, og fastgør midlertidig de øverste burrebånd på bagsiden.

■ Trin 2

Forbind de to karabinhager med den lille D-ring som vist nedenfor.

■ Trin 3

Fastgør de nederste burrebånd.

■ Trin 4

Tilpas alle burrebåndssamlinger efter behov, så de sidder sikkert.

Transporthåndtag

Leveres med et transporthåndtag, der forvandler Quick-Switch®-værktøjsoverførselsstationen til en transportkuffert.

Specifikationer

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Del-nr.	Maks. værktøjsvægt/ Quick-Switch®-dock	Maks. værktøjsvægt/ D-ring i siden	Maks. bindings- Længde	mål Længde x bredde
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Oderdeelnummer 42121

Gebruiksaanwijzing

✗ Bewaar de instructies.

⚠ Zorg dat u de instructies hebt gelezen en begrepen voordat u deze uitrusting gebruikt.

Belangrijke opmerkingen

- Quick-Switch® Tool Transfer Stations zijn uitsluitend geschikt voor handgereedschappen met een maximumgewicht van 2,72 kg en kunnen uitsluitend gebruikt worden met de Quick-Switch®-gereedschapskoorden.
- Dit product is bedoeld voor gebruik door personeel dat is opgeleid voor en kennis heeft van het werken met handgereedschappen op hoogte en/of in de buurt van machines.
- Quick-Switch® Tool Transfer Stations mogen uitsluitend bevestigd worden aan (trap)leuningen die in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant bestand zijn tegen de botskrachten van een val.
- Bevestig de gereedschapsdragers uitsluitend aan (trap)leuningen waarbij de ruimte tussen de bovenste en middelste rail geschikt is voor bevestiging van de gereedschapsdrager en waarbij de klittenbanden en borgklemmen naar behoren aangebracht kunnen worden.
- Inspecteer vóór ieder gebruik op beschadigingen en correct functioneren:

1. Controleer alle uitrusting op slijtage, vervorming, sneden en scherpe randen.
2. Controleer op scheuren, sneden, rafelen, slijtage, verkleuring, brandplekken, gaten, schimmel, splitsen, losgetrokken of kapot stiksel of andere tekenen van slijtage of beschadiging.
3. Niet gebruiken en altijd buiten gebruik stellen als een van bovenstaande zaken van toepassing is of als er sprake is van beschadigingen en niet goed functioneren.

Veiligheidsinformatie

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen, draaiende machines of roterende apparatuur.
- ⚠ Kan elektrisch geleidende materialen bevatten.
- ⚠ De oorspronkelijke staat van het product niet wijzigen.

Toepasselijke veiligheidsnormen

Voldoet minimaal aan:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materialen

Nylon, vernikkeld staal en roestvrij staal.

Gewicht

0,73 kg

Onderhoud, reiniging en opslag

Reinig met een vochtige doek en een mild sopje, veeg overtollig water af en droog grondig.

Bewaar dit product uit de buurt van gereedschappen en andere objecten die schade kunnen veroorzaken.

Installatie

Zie afbeeldingen op pagina 3

■ Stap 1

Plaats het Quick-Switch® Tool Transfer Station over de bovenzijde van de leuning en maak de bovenste klittenbanden aan de achterzijde provisorisch vast.

■ Stap 2

Maak de twee karabijnhaken vast aan de kleine D-ring (zie hieronder).

■ Stap 3

Maak de onderste klittenbanden vast.

■ Stap 4

Pas indien nodig de klittenbanden aan, zodat de gereedschapsdrager goed vastzit.

Draaggreep

Voorzien van een draaggreep, waarmee het Quick-Switch® Tool Transfer Station als draagtas gebruikt kan worden.

Specificaties

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Onderdeelnr.	Max. gereedschapsgewicht / Quick-Switch® Dock	Max. gereedschapsgewicht / D-ring zijkant	Max. lengte Lengte	Afmetingen Lengte x breedte
42145	2,72 kg	2,72 kg	122 cm	81,3 x 45,7 cm

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Osa NR 42121

Kasutusjuhend

✗ Ärge visake juhendit ära.

⚠ Lugege juhend läbi ja tehke see endale selgeks enne, kui seadet kasutate.

Olulised märkused

- Quick-Switch® Tool Transfer Station sobib üksnes käsitööriistadele, mille kaal ei ületa 2,72 kg (6 naela) ja mida kasutatakse ainult Quick-Switch®-i tööriistarihmadel.
- Toode on mõeldud kasutamiseks personalile, keda on koolitatud kasutama käsitööriistu kõrgetel kohtadel ja/või masinate lähedal.
- Quick-Switch® Tool Transfer Stationi kinnitamiseks tohib kasutada ainult tootja ettenähtud spetsifikatsioonidele vastavaid käsipiirdeid/reelinguid, mis suudaksid taluda kukkumisel tekkivaid jõudusid.
- Kinnitage ainult selliste käsipiirete/reelingute külge, millel ülemise ja keskmise relsi vahekaugus võimaldab moodustada kinnituspäigaldise, kus konks, silmus ja kinnitusklaamid on täielikult rakendunud.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda kahjustuste ja õige funktsioneerimise osas:

1. Kontrollige tööriistu abrasioonide, deformatsioonide, lõigete ja teravate äärte osas.
2. Kontrollige rebendite, lõigete, narmendamise, abrasioonide, värvimuutuste, põletuste, aukude, hallituse, lahtiahelduse, väljaveninud või purunenud õmbluste või muude kulumis- / kahjustusmärkide osas.
3. Ärge kasutage seadet ja kõrvaldage see kasutusest alati, kui see on kahjustatud või ei tööta õigel viisil.

Ohutusala teave

- ⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage liikuvate osade, mehhanismide, töötavate masinate või pöörlevate masinate lähedal.
- ⚠ Võib sisaldada elektrivoolu juhtivaid materjale.
- ⚠ Ärge muutke toodet mitte mingil viisil.

Kehtivad turvastandardid

Vastab või ületab:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materjalid

Nailon, nikeldatud teras ja roostevaba teras.

Toote kaal

0,73 kg (1,6 naela)

Hooldus, puhastamine ja ladustamine

Puhastage niiske lapi ja pehmetoimelise seebiga, pühkige üleliigne puhastusvahend ära ja kuivatage põhjalikult.

Ladustage toodet teistest tööriistadest ja objektidest eemal, mis võiksid seda kahjustada.

Paigaldamine

Vt jooniseid lehel 3

■ 1. samm

Asetage Quick-Switch® Tool Transfer Station käsipiirde ülaosa kohale ja kinnitage ajutiselt ülemine konks ja tagumised silmusrihmad.

■ 2. samm

Ühendage kaks karabiini väikese D-rõngaga, nagu allpool näidatud.

■ 3. samm

Kinnitage alumine konks ja silmusrihmad.

■ 4. samm

Reguleerige konkse ja silmuseid vastavalt vajadusele, et saavutada hea ja kindel asetus.

Kandekäepide

Komplekti kuulub kandekäepide, mis võimaldab muuta Quick-Switch® Tool Transfer Stationi kandekohvriks.

Spetsifikatsioonid

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Osa nr	Tööriista max kaal / Quick-Switch® dokkimis	Tööriista max kaal / külje D-rõngas	Rihma max Pikkus	mõõtmed Pikkus x laius
42145	2,72 kg	2,72 kg	122 cm	81,3 × 45,7 cm

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Osa # 42121

Käyttöohje

✗ Säilytä käyttöohjeet.

▲ Lue käyttöohjeet ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen tuotteen käyttöä.

Tärkeitä huomautukset

- Quick-Switch® Tool Transfer Station soveltuu enintään 2,72 kg:n (6 lbs) painoisille käsityökaluille, ja sitä saa käyttää ainoastaan Quick-Switch® työkaluhihnatuotteiden kanssa.
- Tuote on tarkoitettu henkilökunnalle, joka on koulutettu ja osaa käyttää käsityökaluja korkealla ja/tai koneiden lähellä työskenneltäessä.
- Quick-Switch® Tool Transfer Stationin saa kiinnittää vain valmistajan kyseiseen käyttöön tarkoitamiin kaiteisiin/kiskoihin, jotka kestävät putoamisesta aiheutuvan iskuvoiman.
- Kiinnitä vain kaiteisiin/kiskoihin, joissa ylä- ja keskikaiteen väli on sopiva mahdollistaen tiukan kiinnityksen siten, että tarranauhat ja kiinnikkeet saadaan kiinnitettyä kunnolla kiinni.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että tuote ei ole vaurioitunut ja se toimii oikein:

1. Tarkasta kaikki laitteet hankautumisen, muodonmuutosten, leikkuujälkien ja terävien reunojen varalta.
2. Tarkasta, ettei tuotteessa ole kulumia, leikkuujälkiä, rispaantumista, hankautumista, värinmuutoksia, palojälkiä, reikiä, hometta, purkautuneita silmukoita, revenneitä tai rikkoutuneita ompeleita tai muita merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.
3. Älä käytä tuotetta, jos siinä on jokin yllä mainittu vika, se on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.

Turvallisuustiedot

- ▲ **VAROITUS!** Tuotetta ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien, käynnissä olevien koneiden tai pyöriäville laitteiden lähellä.
- ▲ Saattaa sisältää sähköä johtavia materiaaleja.
- ▲ Tuotetta ei saa muuttaa alkuperäisestä millään tavalla.

Sovellettavat turvallisuusstandardit

Täyttää tai ylittää seuraavat vaatimukset:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiaalit

Nailon, nikkelipinnoitettu teräs
ja ruostumaton teräs.

Tuotteen paino

0,73 kg (1.6 lbs)

Huolto, puhdistaminen ja varastointi

Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella, pyyhi ylimääräinen puhdistusaine pois ja kuivaa huolellisesti.

Säilytä tuote erillään työkaluista ja muista esineistä, jotka voivat vaurioittaa sitä.

Asennus

Katso sivulla 3 olevat kuvat

■ Vaihe 1

Aseta Quick-Switch® Tool Transfer Station kaiteen yläpinnan päälle ja kiinnitä tarranauhalla varustetut ylähihnat takapuolelle.

■ Vaihe 2

Kiinnitä kaksi karabiinihakaa pieneen D-renkaaseen alla olevan kuvan mukaan.

■ Vaihe 3

Kiinnitä tarranauhalla varustetut alahihnat.

■ Vaihe 4

Varmista tukeva kiinnitys säätämällä kaikki tarranauhat tarpeen mukaan.

Kantokahva

Sisältää kantokahvan, jonka avulla Quick-Switch® Tool Transfer Station muuntuu käteväksi kantolaukuksi.

Tekniset tiedot

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Osa #	Työkalun enimmäispaino / Quick-Switch®-telakka	Työkalun enimmäispaino / sivulla oleva D-rengas	Hihnan enimmäis- pituus	Mitat pituus x leveys
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

ΚΩδικός ΕΙΔΟΥΣ 42121

Εγχειρίδιο οδηγιών

✗ Μην πετάξετε τις οδηγίες.

⚠ Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.

Σημαντικές σημειώσεις

- Οι σταθμοί μεταφοράς εργαλείων Quick-Switch® είναι κατάλληλοι μόνο για εργαλεία χειρός που ζυγίζουν 2,72 kg ή λιγότερο και χρησιμοποιούνται μόνο σε προϊόντα με λουράκι εργαλείου Quick-Switch®.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και έχουν γνώσεις σχετικά με τη χρήση εργαλείων χειρός σε ύψος και/ή κοντά σε μηχανήματα.
- Οι σταθμοί μεταφοράς εργαλείων Quick-Switch® θα πρέπει να προσαρτώνται μόνο σε κουπαστές/κάγκελα με τις προβλεπόμενες προδιαγραφές κατασκευαστή που θα άντεχαν τις δυνάμεις πρόσκρουσης μιας πτώσης.
- Να προσαρτώνται μόνο σε κουπαστές/κάγκελα όπου η απόσταση ανάμεσα στην πάνω και τη μεσαία κουπαστή επιτρέπει την εφαρμοστή εγκατάσταση, όπου τα βέλκρο και τα κλιπ συγκράτησης «πιάνουν» εξολοκλήρου.
- Να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για ενδεχόμενη ζημιά και ως προς τη σωστή λειτουργία του:

1. Ελέγξτε όλα τα υλικά για φθορά λόγω τριβής, παραμόρφωση, κοψίματα και αιχμηρές άκρες.
2. Ελέγξτε για σκισίματα, κοψίματα, ξέφτισμα, φθορά λόγω τριβής, αποχρωματισμό, καψίματα, τρύπες, μούχλα, αποκόλληση, τραβηγμένα ή σκισμένα γαζιά ή άλλα ίχνη φθοράς ή ζημιάς.
3. Να μην χρησιμοποιηθεί και να απομονώνεται πάντοτε όταν ισχύει κάτι από τα παραπάνω ή αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

Πληροφορίες ασφάλειας

- ⚠ **ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς, εν λειτουργία μηχανήματα ή περιστρεφόμενο εξοπλισμό.
- ⚠ Μπορεί να περιέχει ηλεκτρικά αγωγίμα υλικά.
- ⚠ Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση το προϊόν.

Ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας

Ανταποκρίνεται ή υπερβαίνει:

- ANSI / ISEA 121-2018

Υλικά

Νάilon, επινικελωμένο ατσάλι και ανοξείδωτο ατσάλι.

Βάρος προϊόντος

0,73 kg

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο σαπούνι, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.

Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν μακριά από εργαλεία και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

Εγκατάσταση

Βλ. εικόνες στη σελίδα 3

■ Βήμα 1

Περάστε τον σταθμό μεταφοράς εργαλείων Quick-Switch® στο πάνω μέρος της κουμπαστής και δέστε προσωρινά τους ιμάντες βέλκρο στο πίσω μέρος.

■ Βήμα 2

Συνδέστε τα δύο караμπίνερ στους μικρούς κρίκους D όπως φαίνεται παρακάτω.

■ Βήμα 3

Δέστε τους κάτω ιμάντες βέλκρο.

■ Βήμα 4

Ρυθμίστε όλα τα βέλκρο όσο χρειάζεται για να διασφαλιστεί σταθερή εφαρμογή.

Λαβή μεταφοράς

Διαθέτει λαβή μεταφοράς που επιτρέπει τη μετατροπή του σταθμού μεταφοράς εργαλείων Quick-Switch® σε τσάντα μεταφοράς.

Προδιαγραφές

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Κωδικός είδους	Μέγ. βάρος εργαλείων / Βάση Quick-Switch®	Μέγ. βάρος εργαλείων / πλαινός κρίκος D	Μέγ. μήκος λουριού	Διαστάσεις Μήκος x Πλάτος
42145	2,72 kg	2,72 kg	122 cm	81,3x45,7 cm

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

AlkatrészSZÁM 42121

Használati útmutató

✗ Ne dobja el a használati útmutatót.

▲ A berendezés használata előtt olvassa el és értse meg az utasításokat.

Fontos megjegyzések

- A Quick-Switch® Tool transfer station-ben legfeljebb 2,72 kg (6 font) tömegű kéziszerszámok helyezhetők el, és csak Quick-Switch® szerszámpántokhoz használható.
- Ez a termék olyan személy általi használatra készült, aki képzett és jártas kéziszerszámok magas helyen és/vagy gépek közelében történő használatában.
- A Quick-Switch® Tool transfer station-t csak a gyártó specifikációjának megfelelő kapaszkodóhoz/korláthoz szabad felszerelni, amely megtartja az esés becsapódási erejét.
- Csak olyan kapaszkodóhoz/korláthoz csatlakoztassa, amelynél a felső és a középső sín közötti távolság lehetővé teszi a formának megfelelő felhelyezést, vagyis a tépőzárral és a rögzítőkapcsokkal történő teljes rögzítést.
- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e és megfelelően működik-e:

1. Minden alkatrész esetében ellenőrizze, hogy nem kopott vagy deformálódott-e, illetve nincs-e rajta vágás vagy a széle nem éles-e.
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szakadás, vágás, kopás, elszíneződés, égés, lyukadás, penész, folytonossági hiány, megnyúlt vagy sérült varrás, illetve más kopásra vagy sérülésre utaló jel.
3. Ne használja és különítse el, amennyiben a fentiek bármelyikét tapasztalja, illetve ha sérült vagy nem megfelelően működik.

Biztonsági információ

- ▲ **FIGYELEM!** Ne használja mozgó alkatrészek, mechanizmusok, működő gépek és forgó berendezések közelében.
- ▲ Elektromosan vezető anyagokat tartalmazhat.
- ▲ A terméket semmilyen módon ne módosítsa az eredeti állapotához képest.

Vonatkozó biztonsági szabványok

Megfelel az alábbiaknak vagy túlteljesíti azok követelményeit:

- ANSI / ISEA 121-2018

Anyagok

Nejlón, nikkelezett acél és rozsdamentes acél.

A termék tömege

1,6 font (0,73 kg)

Karbantartás, tisztítás és tárolás

Tisztítsa meg nedves kendővel és enyhé tisztítószerrel, törölje le a felesleget, és szárítsa meg alaposan.

A terméket a szerszámoktól és más tárgytól elkülönítve tárolja, amelyek sérülést okozhatnak azon.

Felhelyezés

Lásd a 3. oldalon található képeket

■ 1. lépés

Helyezze a Quick-Switch® Tool transfer station-t a kapaszkodó tetejére, és ideiglenesen rögzítse a felső tépőzárat a hátuljához.

■ 2. lépés

Csatlakoztassa a két karabinert a kis D-gyűrűhöz, lásd a lenti képet.

■ 3. lépés

Csatlakoztassa a lenti tépőzáras pántokat.

■ 4. lépés

Állítsa be az összes tépőzárat úgy, hogy biztosan rögzüljenek.

Hordozófogantyú

Hordozófogantyúval rendelkezik, amellyel a Quick-Switch® Tool transfer station hordtáskává alakítható.

Specifikáció

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Alkatrészszám	Szerszám maximális tömege	Szerszám maximális tömege	Pánt max.	Méret
	Quick-Switch® dokk	oldalsó D-gyűrű	hossza	hossz x szélesség
42145	2,72 kg (6 font)	2,72 kg (6 font)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Daļas NR. 42121

Lietošanas instrukcija

✗ Lūdzu, saglabājiēt šo instrukciju.

▲ Pirms piederuma lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, ka esat izlasījis un sapratis šeit sniegtos norādījumus.

Svarīgi!

- Quick-Switch® instrumentu pārņemšanas stacijas ir piemērotas tikai rokas instrumentiem, kuru svars nepārsniedz 2,72 kg (6 mārciņas), tās tiek izmantotas tikai Quick-Switch® instrumentu saites produktos.
- Šie piederumi ir paredzēti lietošanai darbiniekiem, kas ir apmācīti un prot apieties ar rokas instrumentiem lielā augstumā vai mašīnu tiešā tuvumā.
- Quick-Switch® instrumentu pārņemšanas stacijas drīkst piestiprināt tikai margām/sliedēm ar ražotāja paredzētajām specifikācijām, kas atbalstītu kritiena triecienspēkus.
- Piestipriniet tikai margām/sliedēm, kur augšējo un vidējo sliežu atstarpe nodrošina formai piemērotu uzstādīšanu, kur āķis, cilpa un noturēšanas spaiļes ir pilnībā aktivizētas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederums nav bojāts un joprojām ir darba kārtībā:

1. Pārbaudiet, vai metāla daļām nav radušies skrāpējumi, griezumī, izveidojušās deformācijas vai asas malas.
2. Pārbaudiet, vai auduma daļas nav plīsumiem vai iegriezumīem, tās nav atirušas, nodilušas, izbalējušas, ar deguma vai pelējuma pēdām, caurumiem, atīrušām vai bojātām vīlēm, vai citām nolietojuma un bojājuma pazīmēm.
3. Nelietojiet piederumu, tiklīdz konstatējat kādu no iepriekšminētajām pazīmēm, vai arī tas nedarbojas kā paredzēts.

Informācija par darba drošību

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!!** Nelietojiet piederumu tiešā kustīgu daļu un mehānismu, ieslēgtu mašīnu un rotējošu iekārtu tuvumā.
- ▲ Var saturēt strāvu vadošus materiālus.
- ▲ Nekādā veidā nelabojiet un nepārveidojiet šo piederumu.

Saistošie drošības standarti

Atbilst vai pārsniedz:

- ANSI/ISEA 121-2018

Materiāli

Neilons, tērauds ar niķeļa pārklājumu un nerūsējošais tērauds.

Produkta svārs

0,73 kg (1,6 mārciņas)

Apkope, tīrīšana un glabāšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu ziepjūdeni. Pēc tīrīšanas nosusiniet un kārtīgi izžāvējiet.

Glabāt drošā attālumā no instrumentiem un citiem priekšmetiem, kas varētu nejauši sabojāt piederumu.

Uzlikšana

Skatīt ilustrācijas 3. lpp.

1. solis

Novietojiet Quick-Switch® instrumentu pārņemšanas staciju virs margas augšdaļas un īslaicīgi piestipriniet augšējo āķi un cilpu siksnas aizmugurē.

2. solis

Savienojiet abas karabīnes ar mazo D veida gredzenu, kā parādīts tālāk.

3. solis

Piestipriniet apakšējo āķi un cilpu siksnas.

4. solis

Regulējiet visus āķus un cilpas pēc nepieciešamības, lai nodrošinātu drošu piegulšanu.

Pārņemšanas rokturis

Komplektācijā ir pārņemšanas rokturis, kurš sniedz iespēju Quick-Switch® instrumentu pārņemšanas staciju pārvērst par pārņemšanas ietvaru.

Produkta specifikācija

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Daļas nr.	Maks. instrumenta svars/ Quick-Switch® doks	Maks. instrumenta svars/ sānu D veida gredzens	Maks. saite Garums	Izmēri Garums x platums
42145	2,72 kg (6 mārciņas)	2,72 kg (6 mārciņas)	122 cm (48 collas)	81,3x45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

DAIys NR 42121

Instrukcijų vadovas

✗ Neišmeskite instrukcijų.

⚠ Prieš naudodami šią įrangą perskaitykite ir supraskite instrukcijas.

Svarbios pastabos

- „Quick-Switch® Tool Transfer Stations“ tinkamos naudoti tik su rankiniais įrankiais, sveriančiais 2,72 kg (6 lbs) arba mažiau ir naudojamais tik su „Quick-Switch“ įrankių saito gaminiais.
- Šis gaminys skirtas naudoti darbuotojams, kurie yra apmokyti ir turi žinių apie darbą su rankiniais įrankiais aukštyje ir (arba) šalia mašinų.
- „Quick-Switch® Tool Transfer Stations“ turėtų būti tvirtinamos tik prie gamintojo numatytų specifikacijų turėklų ir (arba) lubų, kurios atlaikytų kritimo smūgio jėgas.
- Prie turėklų ir (arba) lubų tvirtinkite tik ten, kur tarpai tarp viršutinio ir vidurinio turėklų leidžia pritvirtinti pagal formą, o kabliukai ir kilpos bei tvirtinimo spausťukai būtų pilnai pritvirtinti.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar įranga tinkamai veikia:

1. Patikrinkite visą įrangą, ar nėra dilimo, deformuotumo ir aštrių briaunų požymių.
2. Patikrinkite, ar nėra įplėšimo, įpjovimo, dilimo, nusidėvėjimo, išblukimo, nudegimo, skylių, pelėsio, atsiskyrimo, ištrauktų ar iširusių siūlių arba kitų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
3. Nenaudokite ir visada atskirkite, jei yra bent vienas iš pirmiau išvardytų požymių arba jei įranga yra pažeista ar netinkamai veikia.

Saugos informacija

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šalia judančių dalių, mechanizmų, veikiančių mašinų ar besisukančių įrenginių.
- ⚠ Gali būti elektrai laidžių medžiagų.
- ⚠ Jokių būdu nekeiskite gaminio iš pradinės būsenos.

Taikomi saugos standartai

Atitinka arba viršija:

- ANSI / ISEA 121-2018

Medžiagos

Nailonas, nikeliuotas plienas ir nerūdijantysis plienas.

Gaminio svoris

1,6 kg (0,73 lbs)

Priežiūra, valymas ir laikymas

Valykite drėgna šluoste ir švelniu muilu, nuvalykite perteklių ir kruopščiai nusauskinkite.

Laikykite šį gaminį atokiau nuo įrankių ir kitų daiktų, galinčių jį sugadinti.

Montavimas

Žr. paveikslėlius 3 puslapyje

■ 1 veiksmas

Uždėkite „Quick-Switch® Tool Transfer Station“ ant turėklo viršaus ir laikinai pritvirtinkite viršutinius kabliukų ir kilpų dirželius gale.

■ 2 veiksmas

Prikabinkite du karabinius prie mažo D formos žiedo, kaip parodyta toliau.

■ 3 veiksmas

Pritvirtinkite apatinius kabliukų ir kilpų dirželius.

■ 4 veiksmas

Jei reikia, sureguliuokite visus kabliukus ir kilpas, kad tikėtų.

Nešimo rankena

Su nešimo rankena, kuri leidžia „Quick-Switch® Tool Transfer Station“ paversti į lagaminėlį.

Specifikacijos

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Dalies Nr	Maks. įrankio svoris / „Quick-Switch® Dock“	Maks. įrankio svoris / šoninis D formos žiedas	Maks. saitas Ilgis	Matmenys Ilgis x plotis
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48 col.)	81,3 x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Del # 42121

Bruksanvisning

- ✗ Ta vare på bruksanvisningen.
- ⚠ Bruksanvisningen må være lest og forstått før dette utstyret brukes.

Viktig informasjon

- Quick-Switch® verktøystasjoner er bare egnet til håndverktøy som veier 2,72 kg (6 lbs) eller mindre, og som brukes på produkter med Quick-Switch® verktøystropp.
- Dette produktet er beregnet brukt av personer som er opplært i og har kunnskap om arbeid med håndverktøy i høyden og/eller i nærheten av maskiner.
- Quick-Switch® verktøystasjon skal bare festes til rekkverk/gelendre med de tiltenkte produsentspesifikasjonene som tåler støtkreftene ved et fall.
- Må bare festes til rekkverk/gelendre der avstanden mellom den øverste og midtre stangen gir mulighet til formltilpasset montering der kroken og løkken og festeklemmene er helt i inngrep.
- Inspiser alltid for skade og riktig funksjon før bruk:

1. Kontroller alt utstyret for slitasje, deformasjon, kutt og skarpe kanter.
2. Kontroller for rifter, frynser, slitasje, misfarging, svimerker, hull, mugg, oppflising, strukkede eller brutte sting eller andre tegn på slitasje eller skade.
3. Må ikke brukes hvis noen av forholdene over konstateres eller hvis produktet er skadet eller ikke fungerer riktig.

Sikkerhetsinformasjon

- ⚠ **ADVARSEL!** Må ikke brukes i nærheten av deler i bevegelse, mekanismer, maskiner som går eller roterende utstyr.
- ⚠ Kan inneholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Produktet må ikke endres på noen måte fra den opprinnelige tilstanden.

Relevante sikkerhetsstandarder

Oppfyller eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materialer

Nylon, nikkelbelagt stål og rustfritt stål.

Produktvekt

1,6 kg (0,73 lbs)

Vedlikehold, rengjøring og oppbevaring

Rengjør med en fuktig klut og mild såpe, tørk av og la tørke helt.

Dette produktet må ikke oppbevares i nærheten av verktøy og andre gjenstander som kan forårsake skade.

Montering

Se bilder på side 3

■ Trinn 1

Heng Quick-Switch®-verktøystasjonen over toppen av rekkverket og fest toppkroken og løkkene midlertidig på baksiden.

■ Trinn 2

Fest de to karabinkrokene til den lille D-ringen som vist under.

■ Trinn 3

Fest den nederste kroken og løkkene.

■ Trinn 4

Juster alle krokene og løkkene etter behov slik at de sitter godt fast.

Bærehåndtak

Leveres med et bærehåndtak slik at Quick-Switch® verktøystasjonen kan bli til en bæreeske.

Spesifikasjoner

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Del #	Maks. verktøyvekt / Quick-Switch®-holder	Maks. verktøyvekt / D-ring på siden	Maks. stropp Lengde	Mål Lengde x bredde
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3x45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Część NR 42121

Instrukcja obsługi

- ✗ Nie wyrzucać instrukcji.
- ⚠ Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z instrukcją.

Ważne uwagi

- Kieszenie na narzędzia Quick-Switch® mają zastosowanie tylko do narzędzi ręcznych o wadze do 2,72 kg, używanych tylko z linką zabezpieczającą do narzędzi Quick-Switch®.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez personel, który został przeszkolony i ma wiedzę na temat pracy z narzędziami ręcznymi na wysokości i/lub w pobliżu maszyn.
- Kieszenie na narzędzia Quick-Switch® można mocować tylko do poręczy zgodnych ze specyfikacjami producenta, które wytrzymałyby siły uderzenia przy upadku.
- Mocować do poręczy tylko tam, gdzie rozstaw poręczy górnych i środkowych pozwala na dopasowanie, a paski z rzepami i zaciski można całkowicie zapiąć.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania:

1. Sprawdzić wszystko pod kątem otarć, zniekształceń, nacięć i ostrych krawędzi.
2. Sprawdzić, czy nie ma rozdarcia, przecięć, wystrzępionych miejsc, otarć, odbarwień, przypaleń, dziur, pleśni, rozplecionych włókien, wyciągniętych lub przerwanych szwów lub innych oznak zużycia lub uszkodzenia.
3. Nie używać, jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych przypadków, jeśli występują uszkodzenia lub niepoprawne działanie.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać w pobliżu ruchomych części, mechanizmów, pracujących maszyn lub obracających się elementów.
- ⚠ Może zawierać materiały przewodzące prąd elektryczny.
- ⚠ Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu w stosunku do jego oryginalnego stanu.

Obowiązujące normy bezpieczeństwa

Spełnia lub przewyższa:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiały

Nylon, niklowana stal i stal nierdzewna.

Waga produktu

0,73 kg

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego mydła, wytrzeć nadmiar i dokładnie wysuszyć.

Produkt należy przechowywać z dala od narzędzi i innych przedmiotów, które mogą spowodować uszkodzenie.

Montaż

Patrz zdjęcia na stronie 3

■ Krok 1

Umieścić kieszeń na narzędzia Quick-Switch® na górnej poręczy i tymczasowo zamocować paski z rzepami z tyłu.

■ Krok 2

Połączyć dwa karabińczyki z pierścieniami D, jak pokazano poniżej.

■ Krok 3

Zamocować dolne paski z rzepami.

■ Krok 4

Wyregulować wszystkie paski, jeśli to konieczne, aby zapewnić dopasowanie.

Rączka

Kieszeń na narzędzia Quick-Switch® jest wyposażona w rączkę, dzięki której może służyć jako torba transportowa.

Dane techniczne

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Część nr	Maks. waga narzędzia/ dok Quick-Switch®	Maks. waga narzędzia/ boczny pierścień D	Maks. długość linki zabezpieczającej Długość	Wymiary Długość x szerokość
42145	2,72 kg	2,72 kg	122 cm	81,3 x 45,7 cm

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Peça # 42121

Manual de instruções

✗ Não descarte as instruções.

▲ Leia e compreenda as instruções antes de utilizar o equipamento.

Notas importantes

- As Quick-Switch® Tool Transfer Stations adequam-se apenas para ferramentas manuais com um peso de 2,72 kg (6 lbs) ou menos, usadas apenas com produtos de fixação de ferramentas Quick-Switch®.
- Este produto destina-se a ser usado por pessoal com formação e conhecimentos no trabalho com ferramentas manuais em altura e/ou próximo de máquinas.
- As Quick-Switch® Tool Transfer Stations só devem ser fixadas a corrimões/balaustradas com as especificações previstas pelo fabricante que suportariam as forças de impacto de uma queda.
- Fixe apenas a corrimões/balaustradas cujas grades superior e central permitam uma instalação ajustada em que gancho e laço, bem como cliques de retenção estão totalmente engatados.
- Inspeccionar antes de cada uso em relação a danos e funcionamento adequado:

1. Verificar todas as ferragens em relação a abrasão, deformação, cortes e arestas afiadas.
2. Verificar em relação a rasgões, cortes, desfiamento, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, bolor, separação de junções, costura desfeitas ou puxadas, ou outros sinais de desgaste e dano.
3. Não usar e colocar fora de alcance sempre que alguma das condições acima se aplicar, se estiver danificado ou não funcionar corretamente.

Informação de segurança

- ▲ **AVISO!** Não usar nas proximidades de peças em movimento, mecanismos, máquinas em funcionamento ou equipamento em rotação.
- ▲ Poderá conter materiais condutores da eletricidade.
- ▲ Não alterar de forma alguma o estado original do produto.

Normas de segurança aplicáveis

Cumpra ou excede:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiais

Nylon, aço niquelado e aço inoxidável.

Peso do produto

1,6 lbs (0,73 kg)

Manutenção, limpeza e armazenamento

Limpar com um pano húmido e detergente suave, remover o excesso com um pano e deixar secar completamente.

Guardar este produto afastado de ferramentas e outros objetos que poderiam danificá-lo.

Instalação

Ver imagens na página 3

■ Passo 1

Coloque a Quick-Switch® Tool Transfer Station sobre a parte superior do corrimão e fixe as correias de gancho e laço (velcro) temporariamente na traseira.

■ Passo 2

Prenda os dois mosquetões ao anel em D pequeno, conforme ilustrado abaixo.

■ Passo 3

Fixe as correias inferiores de gancho e laço (velcro).

■ Passo 4

Ajuste todos os ganchos e laços na medida do necessário para garantir uma fixação segura.

Alça de transporte

Vem com uma alça de transporte que permite converter a Quick-Switch® Tool Transfer Station numa mala de transporte.

Especificações

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Peça #	Peso máx. da ferramenta / Acoplamento Quick-Switch®	Peso máx. da ferramenta / Anel em D lateral	Comprimento máx. do cabo de fixação	Dimensões Comprimento x Largura
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Cod DE PIESĂ 42121

Manual cu instrucțiuni

✗ Nu aruncați instrucțiunile.

⚠ Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.

Note importante

- Husele Quick-Switch® Tool Transfer Station sunt adecvate numai pentru sculele de mână cu greutatea de maximum 2,72 kg (6 lbs) și care sunt utilizate exclusiv la produsele cu coardă cu clichet de fixare Quick-Switch®.
- Acest produs este destinat utilizării de către personal instruit și care deține cunoștințele necesare pentru lucrul cu scule de mână la înălțime și/sau în apropierea utilajelor.
- Husele Quick-Switch® Tool Transfer Station trebuie atașate numai la balustrade rezistente la forțele de impact ale unei eventuale căderi, conform specificațiilor producătorului.
- Fixați-le numai la balustrade în cazul cărora distanța dintre bara superioară și cea din mijloc permite fixarea pe formă, cu cuplarea completă a cârligului, buclei și clemelor de fixare.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorat și că funcționează corect:

1. Verificați toate dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nu prezintă semne de abraziune, deformități, tăieturi și margini ascuțite.
2. Asigurați-vă că nu există rupturi, tăieturi, destrămare, abraziune, decolorare, arsuri, găuri, mușcături, desprindere, cusături trase sau rupte sau alte semne de uzură sau deteriorare.
3. Nu utilizați și dați mereu deoparte produsul în oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

Informații privind siguranța

- ⚠ **AVERTISMENT!** Nu utilizați produsul în apropierea pieselor în mișcare, a mecanismelor, a mașinilor în funcțiune sau a echipamentelor rotative.
- ⚠ Poate conține materiale conducătoare de electricitate.
- ⚠ Nu aduceți niciun fel de modificare produsului față de starea sa inițială.

Standarde de siguranță aplicabile

Echipamentul respectă sau chiar depășește cerințele de mai jos:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiale

Nailon, oțel nichelat și oțel inoxidabil.

Greutatea produsului

1,6 lbs (0,73 kg)

Întreținerea, curățarea și depozitarea

Curățați cu o lavetă umedă și săpun delicat, ștergeți excesul și uscați bine.

Nu depozitați acest produs lângă scule și alte obiecte care l-ar putea deteriora.

Instalare

Consultați imaginile de la pagina 3

■ Pasul 1

Așezați Quick-Switch® Tool Transfer Station peste partea superioară a balustradei și fixați temporar cârligul din partea superioară și chingile cu buclă pe partea posterioară.

■ Pasul 2

Conectați cele două cârlige de siguranță la inelul D mic, conform reprezentării din imaginea de mai jos.

■ Pasul 3

Fixați cârligul din partea inferioară și chingile cu buclă.

■ Pasul 4

Reglați toate cârligele și buclele după cum este necesar pentru a asigura o fixare sigură.

Mânerul de transport

Quick-Switch® Tool Transfer Station este prevăzut cu un mâner de transport care permite conversia acesteia într-o geantă de transport.

Specificații

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Cod de piesă	Greutate max. sculă/ Dispozitiv de andocare Quick-Switch®	Greutate max. sculă/ Inel D lateral	Dimensiuni max. Lungime	coardă cu clichet Lungime x lățime
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3x45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Del # 42121

Navodila za uporabo

✗ Navodil ne zavržite.

⚠ Pred uporabo te opreme dobro
in natančno preberite navodila.

Pomembna obvestila

- Pripomoček Quick-Switch® Tool Transfer Station je primeren samo za ročno orodje, ki tehta največ 2,72 kg (6 lbs) in se lahko uporablja samo s privezi za orodje Quick-Switch®.
- Ta izdelek je namenjen osebam, ki so usposobljene in znajo uporabljati ročno orodje na višini in/ali v bližini strojev.
- Pripomoček Quick-Switch® Tool Transfer Station se lahko pritrdi samo na ograje v skladu s predvidenimi specifikacijami proizvajalca, ki bi prenesle udarne sile v primeru padca.
- Pritrditi samo na ograje, kjer razmik med zgornjo in srednjo prečko omogoča ustrezno namestitvev, pri čemer se ježek in zadrževalne sponke povsem zaskočijo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano in ali pravilno deluje:

1. Na celotni opremi preverite, ali lahko opazite odrgnine, nepravilnosti, reze in ostre robove.
2. Preverite, ali lahko opazite raztrganine, zareze, trganje, odrgnine, razbarvanje, ožganine, luknje, plesen, pretrganine, zrahljane ali strgane šive oz. druge sledove obrabe ali poškodb.
3. Če na orodju opazite kar koli od zgoraj naštetega ali če je poškodovano oz. ni mogoče zagotoviti pravilne uporabe, ga ne uporabljajte in vedno umaknite iz uporabe.

Varnostne informacije

- ⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov, mehanizmov, delujočih strojev in vrtljive opreme.
- ⚠ Lahko vsebuje električno prevodne materiale.
- ⚠ Izdelka nikakor ne spreminjajte iz njegovega prvotnega stanja.

Veljavni varnostni standardi

Ustreza ali presega:

- ANSI/ISEA 121-2018

Materiali

Najlon, nikljano jeklo in nerjavno jeklo.

Masa izdelka

1,6 lbs (0,73 kg)

Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje

Očistite z vlažno krpo in nežnim milom,
obrišite višek in dobro posušite.

Izdelek shranjujte stran od orodja in drugih
predmetov, zaradi katerih se lahko poškoduje.

Namestitev

Glejte slike na 3. strani

■ 1. korak

Pripomoček Quick-Switch® Tool
Transfer Station namestite prek ograje
in jo zasilno pritrdite z zgornjimi
trakovi z ježki na zadnji strani.

■ 2. korak

Povežite karabina z majhnim
D-obročkom, kot je prikazano spodaj.

■ 3. korak

Pritrdite spodnje trakove z ježkom.

■ 4. korak

Po potrebi prilagodite vse ježke, da
zagotovite tesno prileganje.

Ročaj za prenašanje

Opremljen je z ročajem za prenašanje, ki
omogoča, da se pripomoček Quick-Switch® Tool
Transfer Station spremeni v prenosno torbo.

Specifikacije

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Del #	Najv. teža orodja Teža/ Sidrišče Quick-Switch®	Najv. teža orodja Teža/ stranski D-obroček	Najv. privez Dolžina	Dimenzije Dolžina x širina
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Č. komponentu 42121

Návod na používanie

✗ **Nezahadzujte tento návod.**

⚠ **Pred použitím tohto vybavenia si pozorne prečítajte návod na používanie.**

Dôležité poznámky

- Quick-Switch® Tool Transfer Station je vhodná výhradne na ručné náradie s maximálnou uvedenou hmotnosťou 2,72 kg (6 lb) a výhradne úväzmi nástrojov Quick-Switch®.
- Tento produkt je určený pre vyškolené osoby ovládajúce prácu s ručným náradím vo výškach a/alebo v blízkosti strojov.
- Quick-Switch® Tool Transfer Station sa smie zapínať výhradne na zábradlia/zábrany zodpovedajúce špecifikáciám výrobcu a schopné zvládnuť sily pôsobiace pri vypadnutí náradia.
- Upevňujte výhradne na zábradlia/zábrany, kde vzdialenosť medzi vrchnou a spodnou rúrkou umožňuje zamýšľané upevnenie a možno riadne zapnúť suchý zips a upevňovacie svorky.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je produkt poškodený a či funguje správne:

1. Skontrolujte všetky pevné súčasti, či nie sú odraté, deformované, porezané a nemajú ostré okraje.
2. Skontrolujte, či nie sú prítomné trhliny, rezy, rozstrapkanie, odretie, straty farby, spáleniny, diery, plesne, rozviazanie, natiahnutie alebo pretrhnutie stehov alebo iné známky opotrebovania či poškodenia.
3. Ak sa vyskytnú uvedené známky alebo ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.

Bezpečnostné informácie

⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých komponentov, mechanizmov, bežiacich strojov alebo otáčajúceho sa vybavenia.

⚠ Môže obsahovať elektricky vodivé materiály.

⚠ Žiadnym spôsobom nemeňte tento produkt.

Príslušné bezpečnostné normy

Spĺňa alebo prekračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

Materiály

Nylón, poniklovaná oceľ a nehrdzavejúca oceľ.

Hmotnosť produktu

0,73 kg (1,6 lb)

Údržba, čistenie a uskladnenie

Čistite vlhkou utierkou a jemným mydlom, utrite a nechajte dôkladne vyschnúť.

Tento produkt skladujte mimo náradia a iných predmetov, ktoré by ho mohli poškodiť.

Inštalácia

Pozrite obrázky na strane 3

■ Krok 1

Preveste Quick-Switch® Tool Transfer Station cez vrchnú časť zábradlia a dočasne zapnite vrchné popruhy so suchým zipsom dozadu.

■ Krok 2

Zapnite dve karabínky o malé polkrúžky podľa obrázka.

■ Krok 3

Zapnite spodné popruhy so suchým zipsom.

■ Krok 4

Suché zipsy zapnite podľa potreby, aby sa zaistilo bezpečné upevnenie.

Rukoväť na prenášanie

Rukoväť na prenášanie umožňuje konverziu Quick-Switch® Tool Transfer Station na prenosnú tašku.

Špecifikácie

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Č. komponentu	Max. hmotnosť náradia / Quick-Switch® Dock	Max. hmotnosť náradia / bočný polkrúžok	Max. dĺžka Dĺžka	Rozmery Dĺžka x šírka
42145	2,72 kg (6 lb)	2,72 kg (6 lb)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32" x 18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

ArtNR 42121

Bruksanvisning

- ✗ Kasta inte bort anvisningarna.
- ⚠ Läs och förstå anvisningarna innan du använder utrustningen.

Viktiga kommentarer

- Quick-Switch® Tool Transfer Stations är endast lämpliga för handverktyg som väger max. 2,72 kg (6 lbs), och endast tillsammans med Quick-Switch®-säkerhetslinor för verktyg.
- Produkten är avsedd att användas av personal som är utbildad och har kunskap i arbete med handverktyg på höga höjder och/eller nära maskiner.
- Quick-Switch® Tool Transfer Stations ska endast fästas på räcken/överstycken där tillverkaren uttryckligen har angett att de klarar vikten vid ett fall.
- Fästes endast på räcken/överstycken där mellanrummet mellan det övre och mellersta raketet möjliggör formanpassad installation där kardborrband och fästclips är helt ihakade.
- Inspektera produkten före varje användning så att den fungerar korrekt och inte är skadad:

1. Kontrollera all utrustning med avseende på nötning, deformation, hack och vassa kanter.
2. Kontrollera att det inte förekommer revor, hack, fransning, nötning, missfärgning, brännskador, hål, mögel, upprispning, lösa eller trasiga stygn eller andra tecken på slitage eller skada.
3. Använd inte produkten och se till att ingen annan kan använda den om något av ovanstående fel föreligger, eller om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

Säkerhetsinformation

- ⚠ **WARNING!** Får inte användas nära rörliga delar, mekanismer, maskiner i drift eller roterande utrustning.
- ⚠ Kan innehålla elektriskt ledande material.
- ⚠ Ändra inte produkten på något sätt från originalskicket.

Tillämpliga säkerhetsstandarder

Uppfyller som minst:

- ANSI/ISEA 121-2018

Material

Nylon, förnicklat stål och rostfritt stål.

Produktvikt

0,73 kg (1,6 lbs)

Underhåll, rengöring och förvaring

Rengör med en fuktig trasa och mild tvål.
Torka av överflödigt vätska och låt torka.

Förvara inte produkten nära verktyg eller
andra föremål som kan skada den.

Installation

Se bilder på sida 3

■ Steg 1

Placera Quick-Switch® Tool Transfer
Station över räcket och fäst tillfälligt
det övre kardborrbanden baktill.

■ Steg 2

Fäst två karbinhakar på de små
D-ringarna enligt nedan.

■ Steg 3

Fäst de nedre kardborrbanden.

■ Steg 4

Justera alla remmar med kardborrband
efter behov för att säkerställa att stationen
sitter säkert.

Bärhandtag

Levereras med bärhandtag som används för
att enkelt göra Quick-Switch® Tool Transfer
Station bärbar.

Specifikationer

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Art.nr	Högsta verktygsvikt/ Quick-Switch®-docka	Högsta verktygsvikt/ D-ring på sidan	Max. linlängd Längd	Mått Längd x bredd
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3x45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

Parça # 42121

Kullanım Kılavuzu

✗ Talimatları atmayın.

⚠ Bu ekipmanı kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

Önemli Notlar

- Quick-Switch® Tool Transfer Station'lar, sadece 2,72 kg (6 lbs) veya daha hafif olan ve sadece Quick-Switch® alet bağlama ipi ürünlerinde kullanılan el aletleri için uygundur.
- Bu ürün yüksekte ve/veya makineler yakınında el aletleriyle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Quick-Switch® Tool Transfer Station sadece düşmenin darbe kuvvetlerini destekleyebilecek güçte ve üreticinin öngördüğü özelliklere sahip korkuluklara/tırabzanlara takılmalıdır.
- Korkuluklara veya tırabzanlara takarken sadece üst ve orta çubuk aralığının, cırt cırtlı klipsler ve sabitleme klipsleri tam kavrayacak şekilde kurulumla izin verdiği yerlerde takın.
- Her kullanımdan önce hasar ve doğru çalışma açısından şu incelemeler yapılmalıdır:

1. Tüm donanımları aşınma, şekil bozukluğu, kesikler ve keskin kenarlar açısından kontrol edin.
2. Yırtık, kesik, yıpranma, aşınma, solma, yanık, delik, küf, ayırma, çekilmiş veya hatalı dikişler ya da diğer aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
3. Yukarıdakilerden herhangi biri mevcutsa veya ürün hasarlıysa ya da düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın ve her zaman ayırın.

Emniyet Bilgileri

- ⚠ **UYARI!** Hareketli parçaların, mekanizmaların, çalışan makinelerin veya dönen ekipmanların yakınında kullanmayın.
- ⚠ Elektriksel bakımdan iletken malzemeler içerebilir.
- ⚠ Ürünün orijinal durumundan hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.

Geçerli Güvenlik Standartları

Karşılanan veya aşılacak standartlar:

- ANSI / ISEA 121-2018

Malzemeler

Naylon, nikel kaplı çelik ve paslanmaz çelik.

Ürün Ağırlığı

1,6 lbs (0,73 kg)

Bakım, Temizlik ve Depolama

Nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanarak temizleyin, fazlalığı silin ve iyice kurulayın.

Bu ürünü, hasara neden olabilecek aletlerden ve diğer cisimlerden uzak tutun.

Kurulum

Sayfa 3'de bulunan resimlere bakın

Adım 1

Quick-Switch® Tool Transfer Station'u korkuluğun üstüne yerleştirin ve üstteki cırt cırtlı kayışları geçici olarak arkaya takın.

Adım 2

İki karabinayı küçük D halkaya aşağıda gösterildiği gibi bağlayın.

Adım 3

Altta ki kancayı ve cırt cırtlı kayışları takın.

Adım 4

Güvenli bir şekilde oturmasını sağlamak için tüm cırt cırtlı bantları gerektiği gibi ayarlayın.

Taşıma Tutamağı

Quick-Switch® Tool Transfer Station'un taşıma çantasına dönüşmesini sağlayan bir taşıma tutamağı ile birlikte sunulur.

Özellikler

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

Parça #	Maks. Alet Ağırlığı / Quick-Switch® Yuva	Maks. Alet Ağırlığı / yan D halka	Maks. Bağlama ipi Uzunluk	Boyutlar Uzunluk x Genişlik
42145	2,72 kg (6 lbs)	2,72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81,3 x 45,7 cm (32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

部件号 42121

使用说明书

✖ 请勿丢弃本说明书。

▲ 在使用本设备前，应仔细阅读并理解本说明书。

注意事项

- Quick-Switch® Tool Transfer Station仅适合收纳重量不超过2.72 kg (6 lbs)的手动工具，与Quick-Switch®工具挂带产品搭配使用。
- 本产品仅限受过培训并能在高处和/或机器附近熟练使用手工工具的人员使用。
- Quick-Switch® Tool Transfer Station仅允许安装在符合制造商规格要求的扶手或护栏上，确保能够承受下落时的冲击力。
- 安装在扶手或护栏上时，确保顶部和中间栏杆的间距满足贴合安装要求，使得魔术贴和固定夹充分贴合。
- 每次使用前请检查设备是否损坏以及功能是否正常：

1. 检查所有五金件是否磨损、变形，是否存在裂口和锋利边缘。
2. 检查有无撕裂、裂口、磨破、磨损、褪色、烧灼、孔洞、发霉、松脱、拉脱或断线以及其他磨损或损坏痕迹。
3. 如果存在上述任何一种情况，设备损坏或无法正常运行，请勿再使用本设备，并进行安全隔离。

安全须知

- ▲ **警告！** 不得在移动部件、机构、运行机器或旋转设备附近使用。
- ▲ 本设备可能含有导电材料。
- ▲ 不得以任何方式改变产品的初始状态。

适用的安全标准

符合或超过：

- ANSI/ISEA 121-2018

材质

采用尼龙、镀锌钢和不锈钢。

产品重量

1.6 lbs (0.73kg)

保养、清洁和收纳

使用湿布和温和的肥皂清洁，擦去残留水渍并彻底晾干。

请将本产品存放在远离可能造成损坏的工具和其他物品的地方。

安装

请参见第3页的图片

■ 第1步

将Quick-Switch® Tool Transfer Station置于扶手上方，暂时在背面粘上顶部魔术贴。

■ 第2步

如下图所示，将两个扣环分别连接至小D字扣。

■ 第3步

粘上底部魔术贴。

■ 第4步

必要时调整各个魔术贴的位置，确保牢固贴合。

提手

自带提手，可将Quick-Switch® Tool Transfer Station转换为手提工具箱。

规格参数

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

部件号	工具最大重量 / Quick-Switch®停靠坞	工具最大重量 / 侧面D字扣	挂带最大 长度	尺寸 长度 x 宽度
42145	2.72 kg (6 lbs)	2.72 kg (6 lbs)	122 cm (48")	81.3x45.7cm(32"x18")

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

パーツ # 42121

取扱説明書

✕ 取扱説明書を捨てないでください。

▲ この装置を使用する前に取扱説明書を良く読んで理解してください。

重要な注意事項

- Quick-Switch® Tool Transfer Station は、2.72 kg (66 ポンド) 以下の重量のハンドツールのみに適しており、Quick-Switch® ツール用テザー製品と共に使用する必要があります。
- 本製品は、高所や機械の近くでハンドツールを扱う作業に関するトレーニングを受け、正しい知識を持った作業者が使用してください。
- Quick-Switch® Tool Transfer Station は、製造メーカーが落下時の衝撃の抑制向けに指定した仕様に対応するハンドレール / レーリングにのみ取り付けてください。
- ぴったりと取り付けできるレールハンドレール / レーリング上の上部および中部の間隔にのみ取り付け、フック、ループ、およびリテンションクリップがしっかりと噛み合うようにしてください。
- 使用する前に損傷がないかを毎回点検し、正常に機能することを確認してください。

1. すべての金具をチェックし、摩耗、変形、切断、および鋭い先端がないか調べます。
2. 破れ目、切断、ほころび、摩耗、変色、焼け焦げ、穴、カビ、非接合、縫製のほつれ、その他の摩耗または損傷の兆候がないかチェックします。
3. 上記のいずれかが該当する場合や、損傷している場合、または正常に機能しない場合は、その製品は使用せず保管場所も区別してください。

安全情報

- ▲ **警告！** 可動部品、動作中の機械または回転装置の近くで使用しないでください。
- ▲ 導電性の材料が含まれている場合があります。
- ▲ いかなる方法でも製品を元の状態から改造しないでください。

適用される安全規格

適合またはより高い基準の規格：

- ANSI / ISEA 121-2018

素材

ナイロン、ニッケルめっき鋼、およびステンレス鋼。

製品重量

1.6 ポンド (0.73kg)

メンテナンス、クリーニング、および保管

水で濡らした布と中性洗剤で汚れを落とし、余分な洗剤を拭き取って完全に乾燥させます。

本製品は損傷の原因となる工具などとは別の場所に保管してください。

取り付け

3 ページの図を参照してください。

■ ステップ 1

Quick-Switch® Tool Transfer Station をハンドレールの上に置き、背面の上部にあるフックおよびループストラップに一時的に取り付けます。

■ ステップ 2

図示の通り、2 つのカラビナをスモール D リングに接続します。

■ ステップ 3

下部にあるフックとループストラップを取り付けます。

■ ステップ 4

しっかりとフィットするよう、すべてのフックとループを必要に応じて調整します。

キャリーハンドル

Quick-Switch® Tool Transfer Station をキャリーケースとして使用するためのキャリーハンドルが付属しています。

仕様

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

パーツ #	最大工具重量 / Quick-Switch® ドック	最大工具重量 / サイド D リング	最大テザー 長さ	寸法 長さ x 幅
42145	2.72 kg (6 ポンド)	2.72 kg (6 ポンド)	122 cm (48 インチ)	81.3x45.7 cm (32x18 インチ)

QUICK-SWITCH® TOOL TRANSFER STATION

رقم الجزء 42121

دليل التعليمات

✗ حافظ على دليل التعليمات.

⚠ احرص على قراءة واستيعاب التعليمات قبل استخدام هذه الأداة.

ملاحظات هامة

■ منصات Quick-Switch® tool transfer station مناسبة للأدوات اليدوية التي تزن 2.72 كجم (6 رطل) أو أقل، المستخدمة مع منتجات رباط الأدوات Quick-Switch® فقط.

■ هذا المنتج مخصص للاستخدام من قبل عمال مدربين وعلى دراية بالنواحي المتعلقة بالعمل باستخدام الأدوات اليدوية على ارتفاعات و/أو بالقرب من الماكينات.

■ يجب عدم تثبيت منصات Quick-Switch® Tool Transfer Station إلا في قضبان/درايزين مطابق لمواصفات الجهة الصانعة من حيث تحمل قوى الاصطدام عند السقوط.

■ اقتصر على التثبيت في القضبان/الدرايزين المتوفر به خلوص العلوي وأوسط يتيح تركيباً محكماً تكون فيه أسرطة التثبيت فلكرو ومشابك التثبيت معشقة بالكامل.

■ افحص المنتج قبل كل استخدام بحثاً عن أية تلفيات وللتحقق من الأداء الوظيفي السليم:

1. افحص جميع عناصر العدة بحثاً عن أي سحجات أو تشوهات أو قطوع أو حواف حادة.

2. افحص المنتج بحثاً عن أية تمزقات أو قطوع أو اهتراء أو سحج أو تغير لوني أو حروق أو ثقوب أو تعفن أو غرز غير متشابهة أو مسحوقة أو مقطوعة أو أية علامات أخرى للتآكل أو التلف.

3. لا تستخدم المنتج واعزله دائماً إذا انطبق أي مما سبق أو إذا كان المنتج تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح.

معلومات الأمان

⚠ **تحذير!** تجنب استخدام الأداة بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآليات أو الماكينات المشغلة أو المعدات الدوارة.

⚠ قد يشتمل على مواد موصلة للكهرباء.

⚠ لا تقم بتغيير المنتج بأي شكل من الأشكال عن حالته الأصلية.

مواصفات السلامة المنطقية

المنتج يلبي أو يفوق نطاق:

■ المواصفة ANSI / ISEA 121-2018

المواد

نايلون وفولاذ مطلي بالنيكل واستانلس ستيل.

وزن المنتج

1.6 كجم (0.73 رطل)

مقبض الحمل

يأتي المنتج مزوداً بمقبض حمل يتيح لمنصة Quick-Switch® Tool Transfer Station إمكانية التحول إلى حقيبة حمل.

الصيانة والتنظيف والتخزين

قم بتنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش مبللة وصابون مخفف، وامسح الكمية الزائدة وجفف المنتج جيداً.
قم بتخزين هذا المنتج بعيداً عن الأدوات والأشياء الأخرى التي قد تسبب تلفاً.

التركيب

انظر الصور المعروضة في صفحة 3

■ الخطوة 1

ضع منصة Quick-Switch® Tool Transfer Station أعلى الدرابزين وقم بتركيب أشرطة التثبيت فلكرو العلوية في الجزء الخلفي مؤقتاً.

■ الخطوة 2

قم بتوصيل الطوقين المعدنيين بالحلقة شكل D كما هو مبين أدناه.

■ الخطوة 3

قم بتركيب أشرطة التثبيت فلكرو السفلية.

■ الخطوة 4

اضبط جميع الخطافات والأنشوطات حسب اللزوم لضمان إحكام التثبيت.

المواصفات

Quick-Switch® Tool Transfer Station*

رقم الجزء	وزن الأداة الأقصى / منصة Quick-Switch®	وزن الأداة الأقصى / الحلقة شكل D الجانبية	الطول الأقصى للرباط	الأبعاد الطول × العرض
42145	2.72 كجم (6 رطل)	2.72 كجم (6 رطل)	122 سم (48 بوصة)	81.3 × 45.7 سم (32 × 18 بوصة)



Checkmate Lifting & Safety Ltd t/a Guardian Fall
New Road, Sheerness,
Kent, ME12 1PZ
United Kingdom

+44 (0) 1795 580 333
enquiries@guardianfall.com

guardianfall.com